

## Equal Educational Opportunity(公平教育機會)

The Hawaii State Department of Education (DOE) (夏威夷教育部) 遵照聯邦和州法律有關反歧視，以及遵照教育部有關政策的規定，發佈此資訊小冊子，以告知家長/監護人和學生，在某個教學課程裡，不得因為學生的種族、膚色、原國籍（包括那些英語不流利的人）、殘疾、性別、年齡，和/或宗教信仰的差異而歧視該學生，教育部也不得在任何活動中有此類歧視行為，這也是遵照 Board of Education (BOE) (教育委員會) 政策 #305-10, Anti-Harassment (反騷擾), Anti-Bullying (反欺凌), 和 Anti-Discrimination Against Student(s) by Employees (員工不得歧視學生) 等的相關規定。

除了以上內容以外，該政策也嚴禁以性別和表現、社會經濟狀況、身體外表和特徵以及性取向等因素，對學生任何形式的騷擾和/或欺凌。

如果一個學生認為他/她在以上課程中，被騷擾或被欺負，和/或被歧視，應該立即彙報給他或她的老師或者管理員，或者聯繫 DOE's Civil Rights Compliance Office (CRCO) (教育部公民權利合規辦公室) 的員工。投訴的時候必須提供相關檔，包括證人姓名和聯繫資訊以及其他相關資訊。

而且，基於性別方面的歧視包括基於學生性別識別和表現等方面的歧視。DOE 會依據 DOE 相關指南的規定，闡述相關問題，包括，但不限於，使用偏好的姓名和代名詞、使用性別隔離設施以及著裝要求。DOE 認識到驗證學生性別和表現的重要性，並且明白學校是少有的安全場所，在這裡學生可以公開表達他們的性別身份。如果學生需要這方面的支援，或任何學生有關隱私方面的要求，包括要求提高衛生間或者更衣室的隱私性，請聯繫學校管理員。學生如果需要獲得有關隱私方面的支持，也可以聯繫 CRCO，電話是 (808) 586-3322。學生可以從學校管理員那裡獲得指南資訊的影本。該指南也可以在網上查閱，位址：

<http://www.hawaiipublicschools.org/ConnectWithUs/Organization/OfficesAndBranches/Pages/CRCO.aspx>

要進行投訴，您必須填寫一份投訴表格，表格可以從 DOE 網站上下載

<http://doe.k12.hi.us/> 聯繫學校校長，或聯繫 DOE's CRCO，電話 (808) 586-3322，或者通過語音傳達服務。

投訴書也可以發傳真到 (808) 586-3331，發郵件給 [CRCO@notes.k12.hi.us](mailto:CRCO@notes.k12.hi.us)，或者郵寄到 P.O. Box 2360, Honolulu, Hawaii 96804.

The Department of Education (教育部) 承諾為所有夏威夷的學生提供公平的教育機會。

### 聯繫資訊:

**DEPARTMENT OF EDUCATION, CML RIGHTS COMPLIANCE OFFICE**

P.o. Box 2360 • Honolulu, HI 96804

電話: (808) 586-3322, 或者語音傳達服務 • 傳真: (808) 586-3331

Email: [CRCO@notes.k12.hi.us](mailto:CRCO@notes.k12.hi.us)

Anne Marie Puglisi - 董事

Beth Schimmelfennig - 合規專家

Civil Rights Compliance Specialists (公民權利合規專家) :

Rhonda Wong - Compliance   Michael Murakami - Intake   Nicole Isa-Hjima - Title IX  
Aaron Oandasan - Title VI   Krysti Sukita - ADA/504